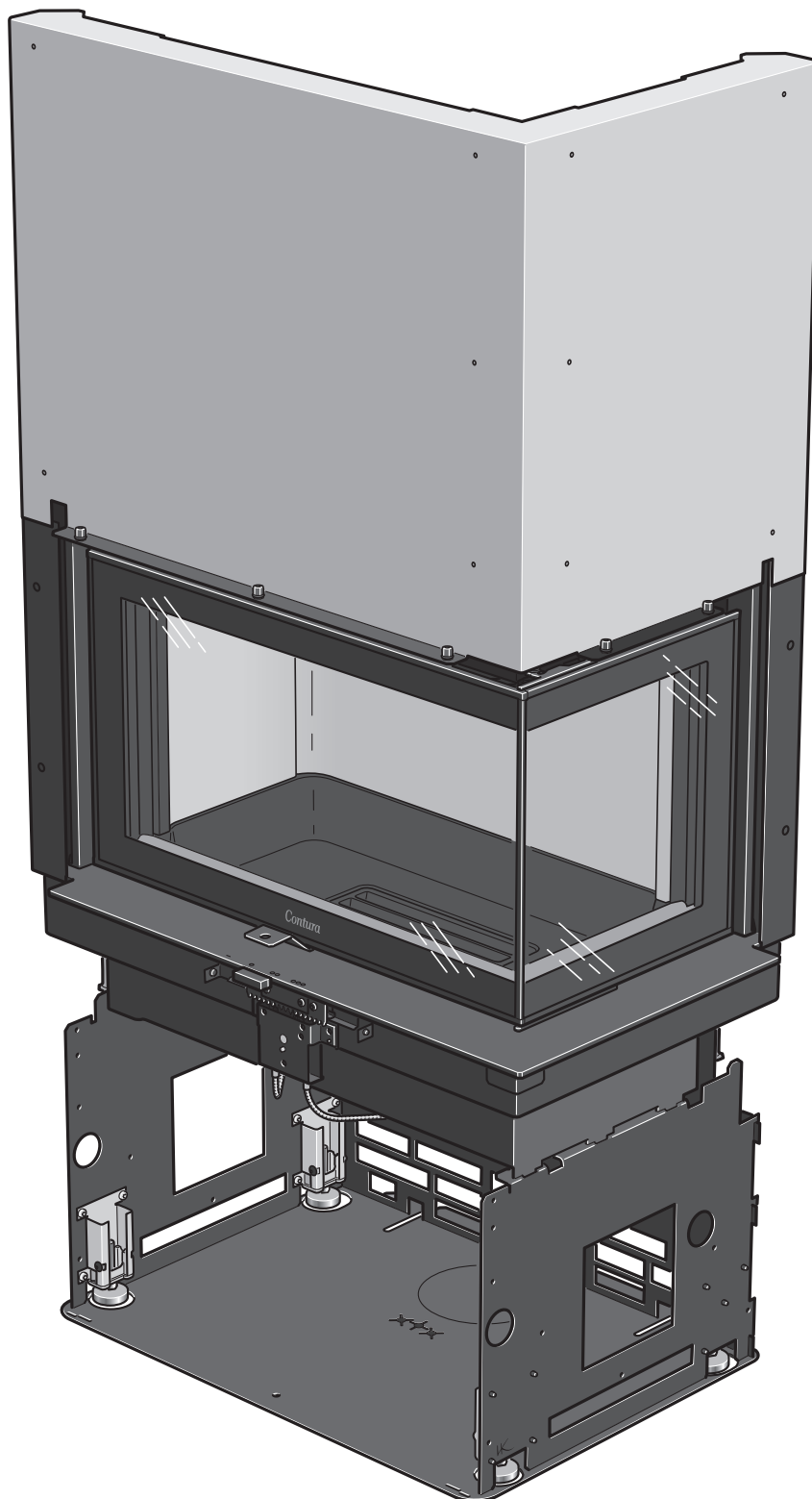


Contura

i40



SE

Fakta	3
Inbyggnadsexempel	7
Prestandadeklaration	9
EU-försäkran om överenskommelse	10
Montering	75

DE

Fakten	11
Installationsbeispiele	15
Leistungsdeklaration	17
EU-Konformitätserklärung	18
Montage	75

NO

Fakta	19
Innbyggingseksempel	23
Ytelseserklæring	25
EU-samsvarserklæring	26
Montering	75

FR

Données Techniques	27
Exemple d'encastrement	31
Déclaration des performance	33
Déclaration de conformité UE	34
Montage	75

GB

Facts	35
Recess example	39
Declaration of performance	41
EU Declaration of Conformity	42
Assembly	75

DK

Fakta	43
Indbygningseksempel	47
Præstationserklæring	49
EU-overensstemmelseerklæring	50
Montering	75

FI

Tiedot	51
Esimerkki	55
Suoritusosoilmoitus	57
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	58
Asennus	75

IT

Dati Tecnici	59
Esempi di rivestimento	63
Dichiarazione di prestazione	65
Dichiarazione di Conformità UE	66
Montaggio	75

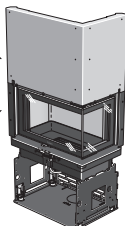
NL

Gegevens	67
Inbouwvoorbeeld	71
Prestatieverklaring	73
EU-conformiteitsverklaring	74
Monteren	75

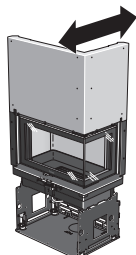
Tiedot



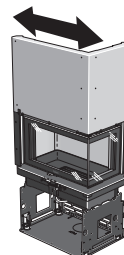
5-10 kW



1425 mm



500 mm



740 mm



160 kg

Nimellisteho 7,0 kW
Hyötysuhde 81 %
Savukaasumassavirta 6,0 g/s

Hyväksytty seuraavien mukaan:

Eurooppalainen standardi EN-13240
NS 3059 (Norja)
BImSchV.2 (Saksa)
Art. 15a B-VG (Itävalta)
Clean Air Act. (UK)



TAKKASYDÄN LÄMPENEE ERITTÄIN KUUMAKSI

Tietyt takkasydämen pinnat kuumenevat lämmityksen aikana ja niiden koskettaminen saattaa aiheuttaa palovammoja. Huomioi myös voimakas lämpösäteily luukun lasin läpi. Tulenaran materiaalin sijoittaminen ilmoitettua turvaetäisyyttä lähemmäksi saattaa aiheuttaa tulipalon. Kytevä palaminen voi aikaansaada nopean kaasupalon sekä aine- ja henkilövahinkoja.

Asennus kannattaa teettää ammattilaisella

Tässä ohjeessa selostetaan takkasydämen asennus. Takkasydämen toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme, että asennus annetaan ammattilaisen tehtäväksi. Ota yhteys jälleenmyyjiiimme, jotka voivat suositella sopivia asentajia.

Rakennus- tai toimenpidelupa

Tulisijan asentamiselle ja savupiipun rakentamiselle on haettava rakennus- tai toimenpidelupa paikallisilta rakennusviranomaisilta. Luvan hakuohjeet saat paikallisesta rakennusvalvontavirastosta.

Kantava alusta

Jos takka sijoitetaan puulattiarakenteen päälle, rakennusmestarin on arvioitava lattian kantavuus. Jos takan kokonaispaino ylittää 400 kg, palkistoa on tavallisesti vahvistettava.

Eduslaatta

Tulenarka lattia on suojattava eduslaattalla, koska takkaluukusta saattaa lennähtää hehkuvia kekäleitä. Sen tulee ulottua 400 mm takan etupuolelle ja 100 mm takan molemmille sivuille tai 200 mm aukon kummallakin puolella. Eduslaatta voi olla luonnonkiveä, betonia, peltiä tai lasia. Näihin malleihin on saatavana lisävarusteena lasista valmistettuja eduslaattoja.

Asennuksen lopputarkastus

Ennen takan käyttöönottoa asennus pitää tarkastuttaa valtuutetulla nuohoojalla. Lue myös tarkoin erilliset lämmitysohjeet ennen kuin alat käyttää takkaa.

Takana oleva seinä

Jos Contura i40 asennetaan tulenarasta materiaalista valmistettua seinää vasten, seinä pitää suojata palomuurilla.

Palomuurin materiaali vaatimukset:

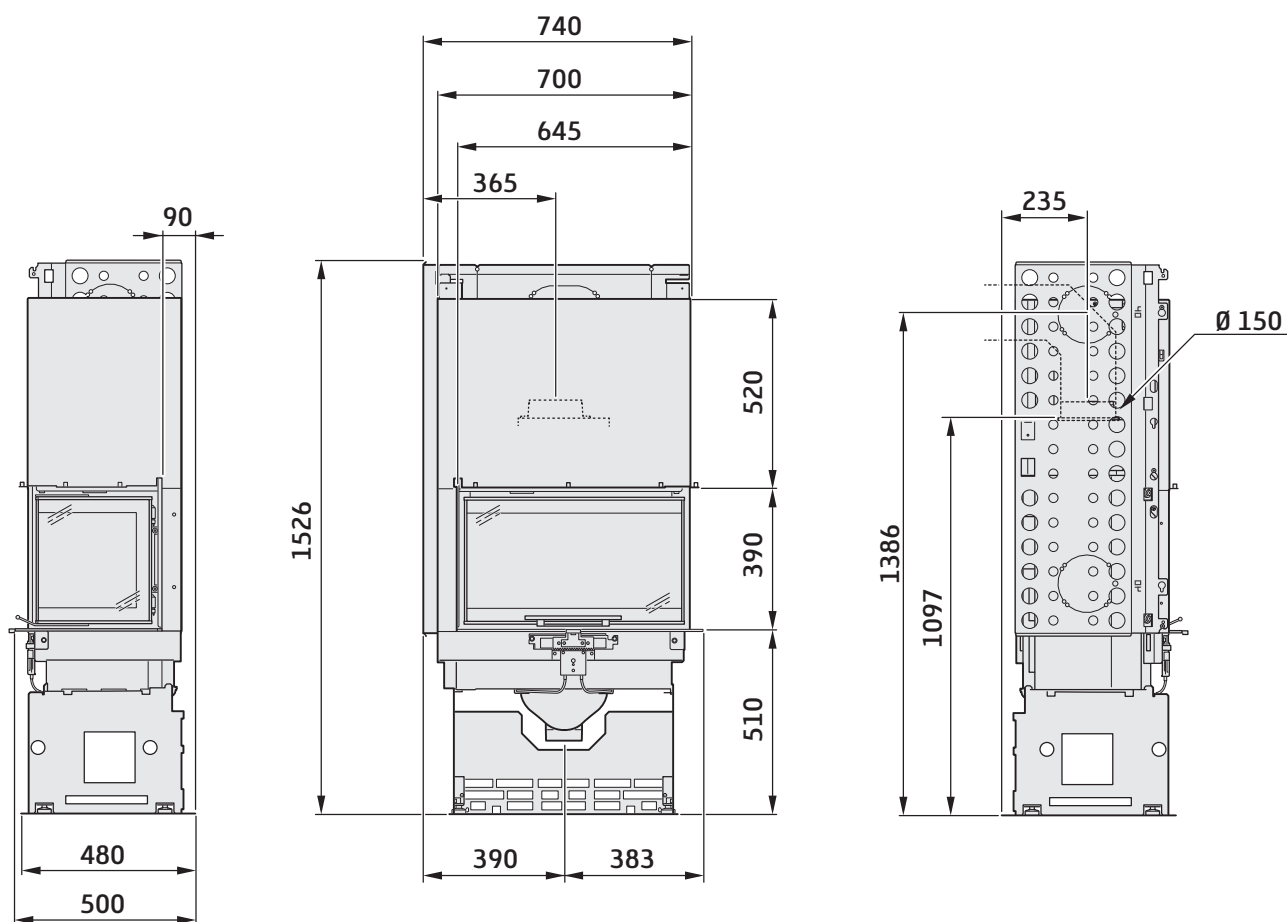
Rakennusmateriaali ei saa olla tulenarkaa. Lämmönjohtokyky λ saa olla enintään 0,14 W/mK. Materiaalipaksuuden pitää olla joka kohdasta vähintään 100 mm. Jos materiaalin eristyskyky ilmaistaan U-arvolla, se saa olla enintään 1,4 W/m²K.

Sopivat materiaalit:

Kevytbetoni $\lambda = 0,12-0,14$
Vermikuliitti $\lambda = 0,12-0,14$
Kalsiumsilikaatti $\lambda = 0,09$

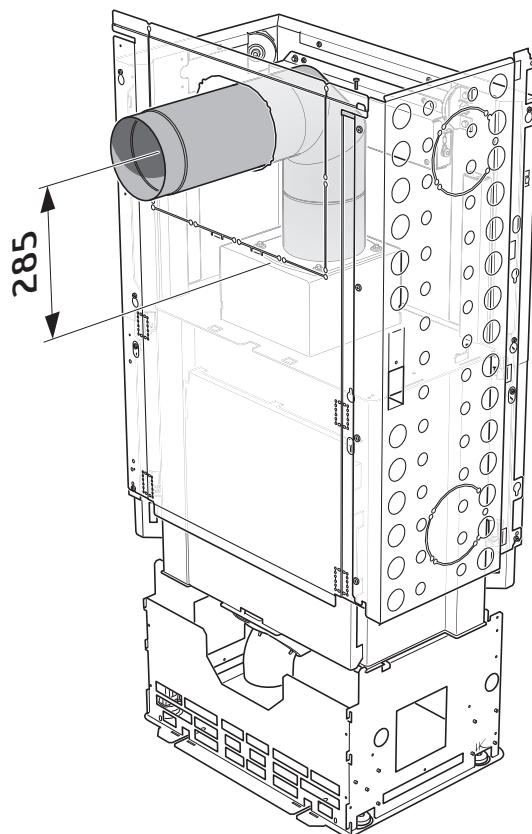
Kysy neuvoa nuohoojamestarilta muiden materiaalien yhteydessä. Muista, että palamatonkin seinä pitää ehkä suojata, jos se on kantava tai jos sen takana on tulenarkaa materiaalia.

Tärkeitä mittoja



Liitäntä savupiippuun

- Takkasydän on liitettävä savupiippuun, joka on mitoitettu vähintään 400 °C savukaasulämpötilalle.
- Liittimen ulkohalkaisija on 150 mm.
- Tavanomaisen käytön aikana savupiipun vedon tulisi olla 20-25 Pa liitännän lähellä. Vetoon vaikuttavat etupäässä savupiipun pituus ja halkaisija, mutta myös sen tiiviys. Savupiipun suositeltu vähimmäispituus on 3,5 metriä ja sopiva savukanavan koko on Ø130–150 mm.
- Vaakasuntainen ja mutkitteleva savukanava huonontaa vetoa. Savukanavan vaakaosuus saa olla enintään 1 m pituinen edellyttäen, että pystysuntainen osa on vähintään 5 m pitkä.
- Koko savukanava on pystyttävä nuohoamaan ja nokiluukkujen on oltava helposti avattavissa.
- Tarkasta, että savupiippu on tiivis ja ettei nokiluukuissa ja putkiliitännöissä ole vuotoa.



Liitäntä taaksepäin

Taaksepäin liitäntään on suositeltavaa käyttää nuohousluukulla varustettua 45° +45° kulmaa, jonka keskipiste on 285 mm liitosputken yläpuolella.

Huomaa, että taaksepäin liitettäessä lämpökilpi tai suojaseinä asennetaan ennen savupiipun liitäntää.

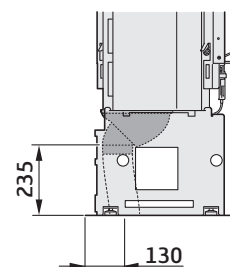
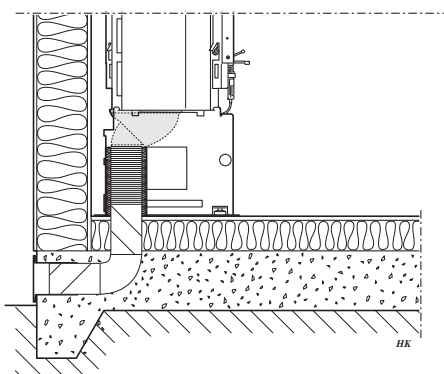
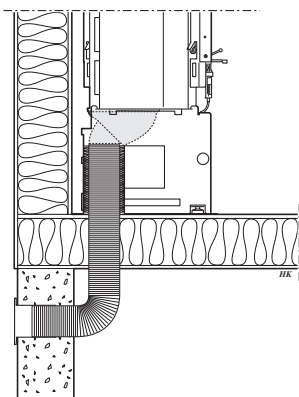
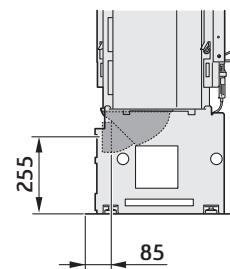
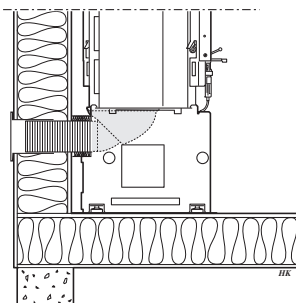
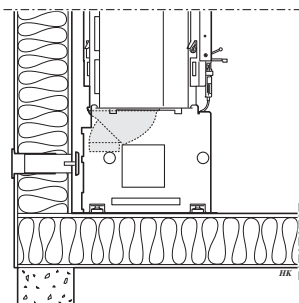
Palamisilman tuominen

Takkasydän suurentaa huoneen ilmantarvetta. Ilma voidaan tuoda epäsuorasti ulkoseinässä olevan venttiilin kautta tai suoraan ulkoa tulevan kanavan kautta, joka liitetään takan alaosassa olevaan liittimeen. Palamisilman kulutus on noin 25 m³/h.

Palamisilmaliitännän ulkohalkaisija on 100 mm.

Lämpimissä tiloissa oleva kanava on kondenssieristettävä 30 mm:n vuorivillalla, jonka ulkopintaan asennetaan kosteussulku. Lämpimien seinien ja seinän (tai lattian) välinen sauma on tiivistettävä tiivistysmassalla.

Lisävarusteena on saatavana 1 m mittainen kosteudelta eristetty palamisilmaletku.



Tulipesän asentaminen

Ympäröivät seinät, joita ei luokitella palomuuriksi tai jotka eivät muusta syystä kestä lämpökuormitusta, pitää suojata palamattomalla materiaalilla alla olevien erittelyjen mukaan.

Kaikki palamattomassa materiaalissa olevat saumat pitää tiivistää valmistajan määräämällä tavalla. Tulipesän ja kuoren välisen tilan pitää olla tuuletettu erittelyjen/mittapiirrosten mukaan.

Kun takka liitetään terässavupiippuun, katso valmistajan asennusohjeet. Ota huomioon terässavupiipun vaatima suojaetäisyys tulenarkaan materiaaliin. Luukusta tulee paljon lämpösäteilyä. Siksi luukun edessä ei saa olla tulenarkaa materiaalia alle 1,5 m etäisyydellä. Kuoren materiaali ei saa olla välittömässä yhteydessä tulipesään tulipesän lämpölaajenemisen vuoksi.

Huomaa, että takkasydämen ala- ja etupuolisia rakenteita koskevat luvun "Eduslaatta" rakentamismääräykset.

Materiaalivaatimukset

Kuoren materiaali ei saa olla tulenarkaa.

Lämmönjohtokyky λ saa olla enintään 0,14 W/mK.

Kuoren paksuuden pitää olla joka kohdasta vähintään 100 mm.

Jos materiaalin eristyskyky ilmaistaan U-arvolla, se saa olla enintään 1,4 W/m²K.

Sopivat materiaalit:

Kevytbetoni: $\lambda = 0,12-0,14$

Vermikuliitti $\lambda = 0,12-0,14$

Kalsiumsilikaatti $\lambda = 0,09$

Tiivistys

Kuori ei saa ulottua aivan kattoon saakka, kattoon vasten on jätettävä vähintään 20 mm ilmarako. Kuori täytyy eristää sisäpuolelta konvektioilman poistoaukon yläpuolella. Eriste saa olla enintään 100 mm konvektioilman poistoaukon yläreunan yläpuolella ja sen pitää olla 100 mm palamatonta materiaalia yllä olevien materiaalivaatimusten mukaan. Eristeen ja savupiipun väli täytyy tiivistää esim. lämmönkestävällä silikonilla.

Konvektioilma

Konvektioilma tuulettaa kuoren, jäähdyttää tulipesän ja siirtää lämmön huoneeseen. Ilmanotto- ja poistoaukkojen tehokas poikkileikkausala ei saa alittaa annettuja arvoja. Ilmanottoaukon pitää olla lattiatason ja tulipesän pohjan välillä joko tulipesän edessä tai sivuilla. Ilmanpoistoaukon pitää olla tulipesän ylimmän pisteen yläpuolella tulipesän edessä tai sivuilla.

Jos ilmanotto- tai poistoaukko sijoitetaan sivuille, vasemman ja oikean puolen pinta-alojen on oltava yhtä suuret, jotta tulipesä saa tasaisen jäähdytyksen.

Huomioi minimietäisyys kattoon.

Konvektioilma sisään: 600 cm²

Konvektioilma ulos: 600 cm²

Jos konvektioilma-aukot ovat ylöspäin:

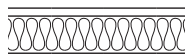
- asennuksen pitää olla vapaasti seisova tai palamatonta seinää vasten

- minimietäisyys ilmanpoistoaukosta tulenarkaan kattoon on 750 mm.

Huolto

Pellin vivustoon ja vastapainoon täytyy päästä käsiksi kuoressa olevien luukkujen tai lämminilmaritilöiden kautta.

Esimerkki



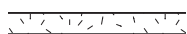
Seinä tulenarasta materiaalista



Seinä palamattomasta materiaalista,
esimerkissä seinä on 100 mm kevytbetonia.



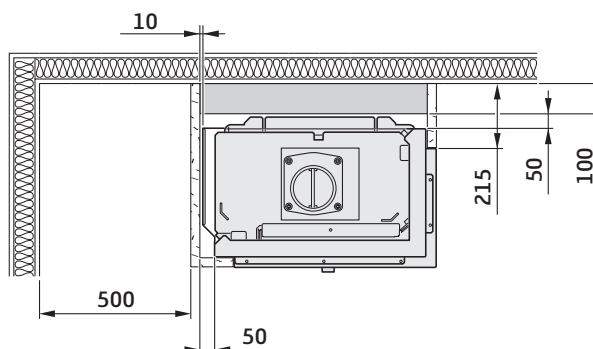
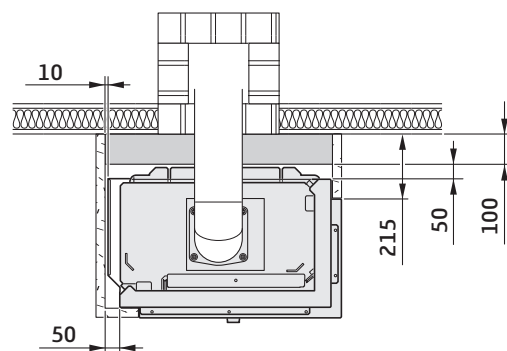
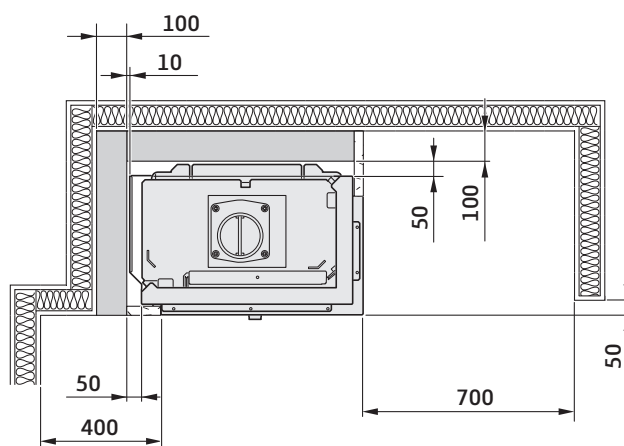
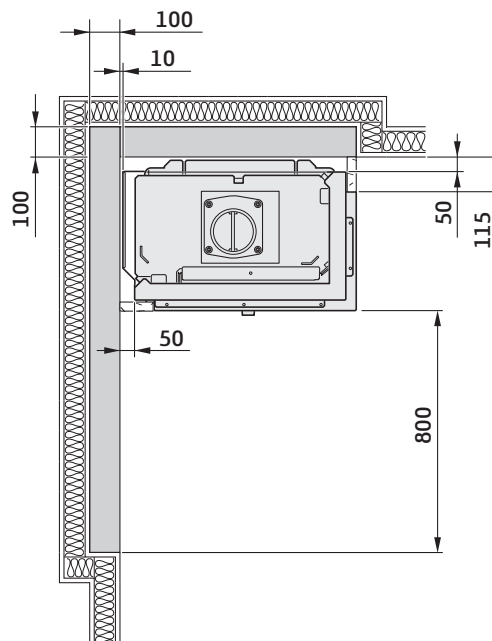
Hormi



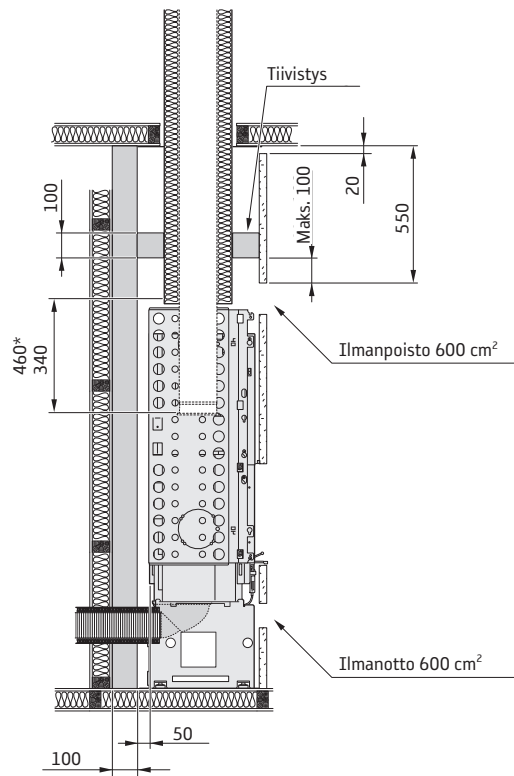
Seinä palamattomasta materiaalista, joka
ei kosketa tulenarkaa materiaalia ja jolla ei
näin ollen ole minimipaksuusvaatimusta.



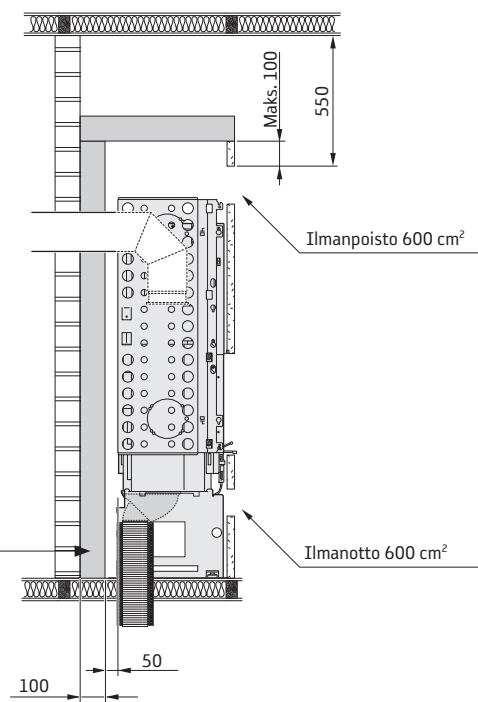
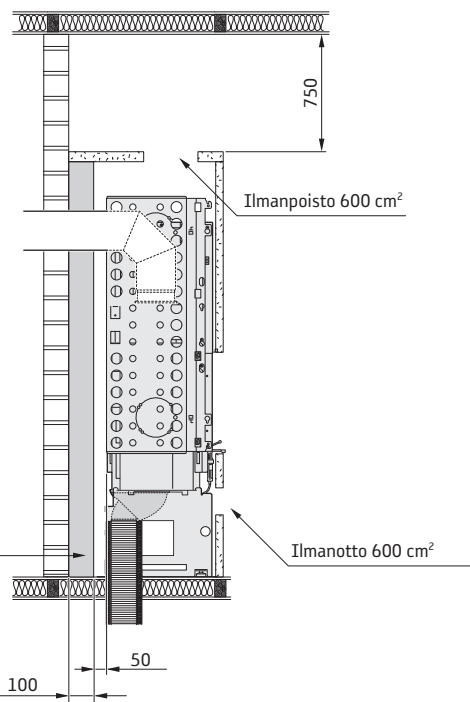
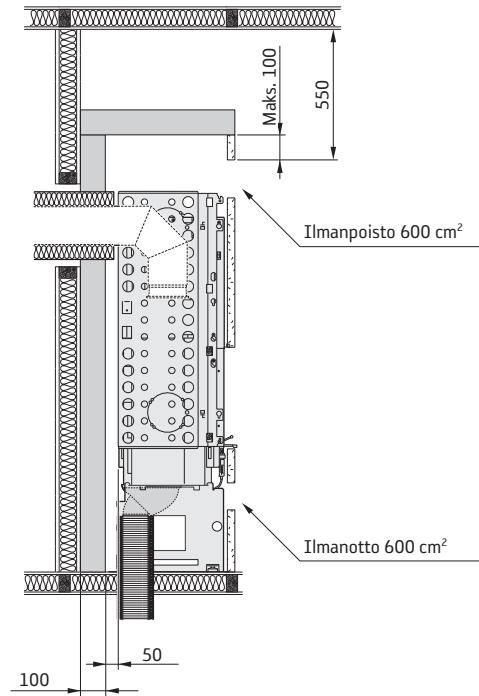
Mitat ovat minimimittoja,
joita ei saa alittaa ellei
toisin ilmoiteta.



Esimerkki



* Powerstone Ila



Tämä ei ole välttämätöntä, jos savupiippu on hyväksytty ja muodostaa täydellisen suojan valtuutetun tarkastajan mukaan.



Ota huomioon terässavupiipun vaatimat suojaetäisyydet tulenarkaani materiaaliin.



Mitat ovat minimimittoja, joita ei saa alittaa ellei toisin ilmoiteta.

Suoritusasoilmoitus asetuksen (EU) 305/2011 mukaan

Nr. Ci40-CPR-220901

Contura

TUOTE

Tyyppi	Puulämmitteinen takkasydän
Tuotenimi	Contura i40
Käyttötarkoitus	Asuintilojen lämmitys
Polttoaine	Puu

VALMISTAJA

Nimi	NIBE AB / Contura
Osoite	Box 134, Skulptörvägen 10 SE-285 23 Markaryd, Ruotsi

SERTIFIointi

AVCP-menettely	Järjestelmä 3
Eurostandardi	EN 13229:2001 / A2:2004 / AC:2007
Ilmoitettu elin	Rein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625.

ILMOITETTU SUORITUSTASO

PERUSOMINAISUUDET	SUORITUSTASO	YHDENMUKAISTETUT TEKNISET ERITELMÄT
Palonkestävyys	Hyväksytty	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
Palotekninen luokka	A1	
Suojaetäisyys palavaan materiaaliin	Takapuoli: 150 mm (Palosuojalevyn kanssa) Sivu: 110 mm (Palosuojalevyn kanssa) Sivu: 700 mm Katto: 550 mm (Etusäleikkö) Katto: 750 mm (Yläsäleikkö) Etupuoli: 1500 mm Lattia: 0 mm Nurkka: NPD	
Palovaara ulos putoavan palavan polttoaineen vuoksi	Hyväksytty	
Puhdistettavuus	Hyväksytty	
Palamispäästöt	CO: 1500 mg/ m ³ NOx: 200 mg/ m ³ OGC: 120 mg/ m ³ PM: 40 mg/ m ³	
Pintalämpötilat	Hyväksytty	
Kahvan lämpötila	NPD	
Mekaaninen lujuus	Hyväksytty	
Polttopuiden säilytystilan lämpötila	NPD	
Nimellisteho	7,0 kW	
Hyötysuhde	81,0%	
Savukaasujen lämpötila nimellisteholla	273°C	
Savukaasujen enimmäislämpötila	345°C	

Allekirjoittanut vastaa tuotannosta ja ilmoitetun suoritusason noudattamisesta.



Niklas Gunnarsson, Liiketoimintoalueen päällikkö NIBE STOVES
Markaryd, 1. syyskuuta 2022



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja	NIBE AB / Contura
Osoite	Box 134, Skulptörvägen 10 285 23 Markaryd, Ruotsi
Sähköposti	info@contura.se
Verkkosivusto	www.contura.eu
Puhelinnumero	+46 433 275100

Contura

TÄMÄ VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON ANNETTU YKSINOMAISELLA VASTUULLAMME SEURAAVILLE TUOTTEILLE:							
Kauppanimi		Contura i40-sarja: i40 / i41 (A/T/S)					
Tuotetunniste		www.contura.eu					
EDELLÄ KUVATTU VAKUUTUKSEN KOHDE ON							
ASIAA KOSKEVAN UNIONIN YHDENMUKAISTAMISLAIN-SÄÄDÄNNÖN MUKAINEN,		ASIAA KOSKEVIEN YHDENMUKAISTETTUIJEN STANDARDIEN MUKAINEN:					
DIR 2009/125/EC		EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (EU) 2015/1185		CEN/TS 15883:2010					
REG (EU) 2015/1186		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
REG (EU) 2017/1369							
REG (EU) 305/2011							
TEKNINEN DOKUMENTAATIO							
Epäsuora lämmitys:		Ei					
Suora lämmöntuotto:		7,0 kW					
Energiatehokkuusindeksi (EEI):		107,5					
Testiraportti		RRF 29 13 3402, NB 1625					
POLTTOAINE	SUOSITELTAVA POLTTOAINE	MUU SOPIVA POLTTOAINE	η _s (%)	PÄÄSTÖT NIMELLISLÄMMITYSTEHOILLA			
				PM	OGC	CO	NO _x
				mg/ Nm ³ (13 % O ₂)			
Puuklapit, joiden kosteuspitoisuus on 25 %	Kyllä	Ei	71,0	40	120	1500	200
Pelletit/briketit, joiden kosteuspitoisuus on<12 %	Ei	Kyllä	71,0	40	120	1500	200
Muu puubiomassa	Ei	Ei					
Muu kuin puubiomassa	Ei	Ei					
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili	Ei	Ei					
Kova koksi	Ei	Ei					
Matalalämpöinen koksi	Ei	Ei					
Bitumihiili	Ei	Ei					
Ruskohiilibriketit	Ei	Ei					
Turvebriketit	Ei	Ei					
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketit	Ei	Ei					
Muu fossiilinen polttoaine	Ei	Ei					
Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seosbriketit	Ei	Ei					
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen sekoitus	Ei	Ei					
OMINAISUUDET KÄYTETTÄESSÄ ENSISIJAISTA POLTTOAINETTA							
KOHTA	SYMBOLI	ARVO	YKSIKKÖ	KOHTA	SYMBOLI	ARVO	YKSIKKÖ
LÄMMITYSTEHO				HYÖTYSUHDE, JOKA PERUSTUU ALEMPAAN LÄMPÖARVOON (NCV)			
Nimellinen lämmitysteho:	P _{nom}	7,0	kW	Hyötysuhde nimellislämmitys-teholla	η _{th, nom}	81,0	%
SÄHKÖNKULUTUS				LÄMMÖNTUOTON TYYPPI / HUONELÄMPÖTILAN SÄÄTÖ			
Nimellislämmitysteholla	e _{l max}	-	kW	Yksitasoinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä
Alimmalla lämmitysteholla	e _{l min}	-	kW	Kaksi tai useampia manuaalisia tasoja, ei huonelämpötilan säätöä			Ei
Valmiustilassa	e _{l sb}	-	kW	Mekaanisella termostaatilla huonelämpötilan säätöön			Ei
				Elektronisella huonelämpötilan säädöllä			Ei
				Elektronisella huonelämpötilan säädöllä ja päiväajastimella			Ei
				Elektronisella huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella			Ei
				MUUT OHJAUSVAIHTOEHDOT			
				Huonelämpötilan säätö, läsnäolotunnistuksella			Ei
				Huonelämpötilan säätö, avoimen ikkunan tunnistuksella			Ei
				Etäisyysohjausvaihtoehdolla			
Kokoonpanoa, asennusta tai huoltoa koskevat erityiset varotoimenpiteet.		Palosuojausta ja turvaetäisyyksiä palaviin rakennusmateriaaleihin on noudatettava kaikissa olosuhteissa. Riittävä palamisilman saanti on aina varmistettava. Poistoilmajärjestelmät voivat häiritä palamisilman syöttöä.					

Allekirjoittanut vastaa valmistuksesta ja suoritusasteilmoituksen mukaisuudesta.



Niklas Gunnarsson, Business area manager NIBE STOVES
Markaryd, 1. tammikuuta 2022



SE Innan montering

Om insatsen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Rökhylla av plåt
- 2 Vermiculit
- 3 Serienummer
- 4 Gjutgodsbottnen
- 5 Spjäll
- 6 Typskylt
- 7 Tilluftsstos
- 8 Justerbara fötter
- 9 Asklåda
- 10 Roster

DE Vor der Montage

Wenn der Einsatz in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demonstrieren. Die Demontage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben.

- 1 Rauchumlenkplatte aus Blech
- 2 Vermiculit
- 3 Seriennummer
- 4 Gussboden
- 5 Klappe
- 6 Typenschild
- 7 Zuluftanschluss
- 8 Verstellbare Füße
- 9 Aschekasten
- 10 Rost

NO Før montering

Hvis innsatsen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Røykhylle i metall
- 2 Vermikulitt
- 3 Serienummer
- 4 Støpegodsbunn
- 5 Spjeld
- 6 Typeskilt
- 7 Tilluftsstuss
- 8 Justerbare føtter
- 9 Askeskuff
- 10 Rist

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être déposés si l'insert doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage du foyer est décrite à la fin de ce document.

- 1 Déflecteur de fumée en tôle d'acier
- 2 Vermiculite
- 3 Numéro de série
- 4 Fond en fonte
- 5 Registre
- 6 Plaque signalétique
- 7 Manchon d'arrivée d'air
- 8 Pieds réglables
- 9 Cendrier
- 10 Grille

GB Prior to installation

If the insert needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Metal baffle plate
- 2 Vermiculite
- 3 Serial number
- 4 Cast-iron base
- 5 Damper
- 6 Type plate
- 7 Air inlet
- 8 Adjustable feet
- 9 Ash pan
- 10 Grate

DK Før opstilling

Hvis indsatsen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Røgvendeplade af stål
- 2 Vermiculite
- 3 Serienummer
- 4 Støbejernsbund
- 5 Spjæld
- 6 Typeskilt
- 7 Forbrændingsluftstuds
- 8 Justerbare fødder
- 9 Askeskuffe
- 10 Rist

FI Ennen asennusta

Jos tulipesä pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Tulipesän verhoilun irrotus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Peltisavuhylly
- 2 Vermikuliitti
- 3 Valmistenumero
- 4 Valurautapohja
- 5 Pelti
- 6 Tyypikilpi
- 7 Tuloilmaliitäntä
- 8 Säästöjalat
- 9 Tuhkalaatikko
- 10 Arina

IT Prima del montaggio

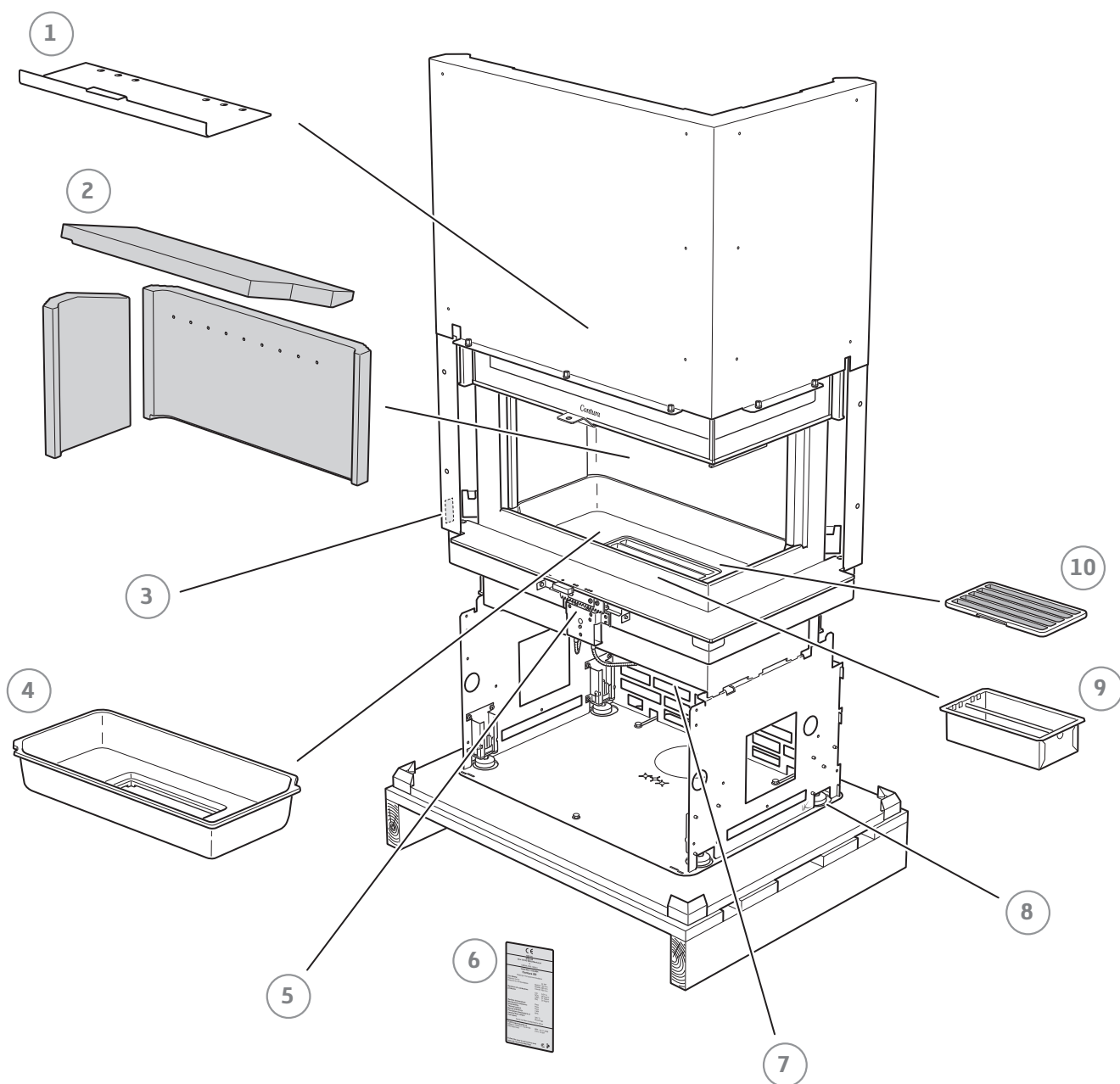
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di smontaggio del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

- 1 Deflettore fumi in acciaio
- 2 Vermiculite
- 3 Numero di serie
- 4 Fondo in ghisa
- 5 Regolazione aria
- 6 Etichetta prodotto
- 7 Raccordo per la presa d'aria
- 8 Piedini regolabili
- 9 Cassetto della cenere
- 10 Griglia

NL Voorafgaand aan montage

Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. De demontage van de haardbekleding wordt beschreven aan het eind van deze instructies.

- 1 Rookschot van plaatstaal
- 2 Vermiculiet
- 3 Serienummer
- 4 Gietijzeren bodem
- 5 Klep
- 6 Typeplaatje
- 7 Toevoerluhtaansluiting
- 8 Stelpoten
- 9 Aslade
- 10 Rooster



SE Öppning av sidoglas

DE Öffnen der Seitenscheiben

NO Åpning av sideglass

FR Ouverture des vitres latérales

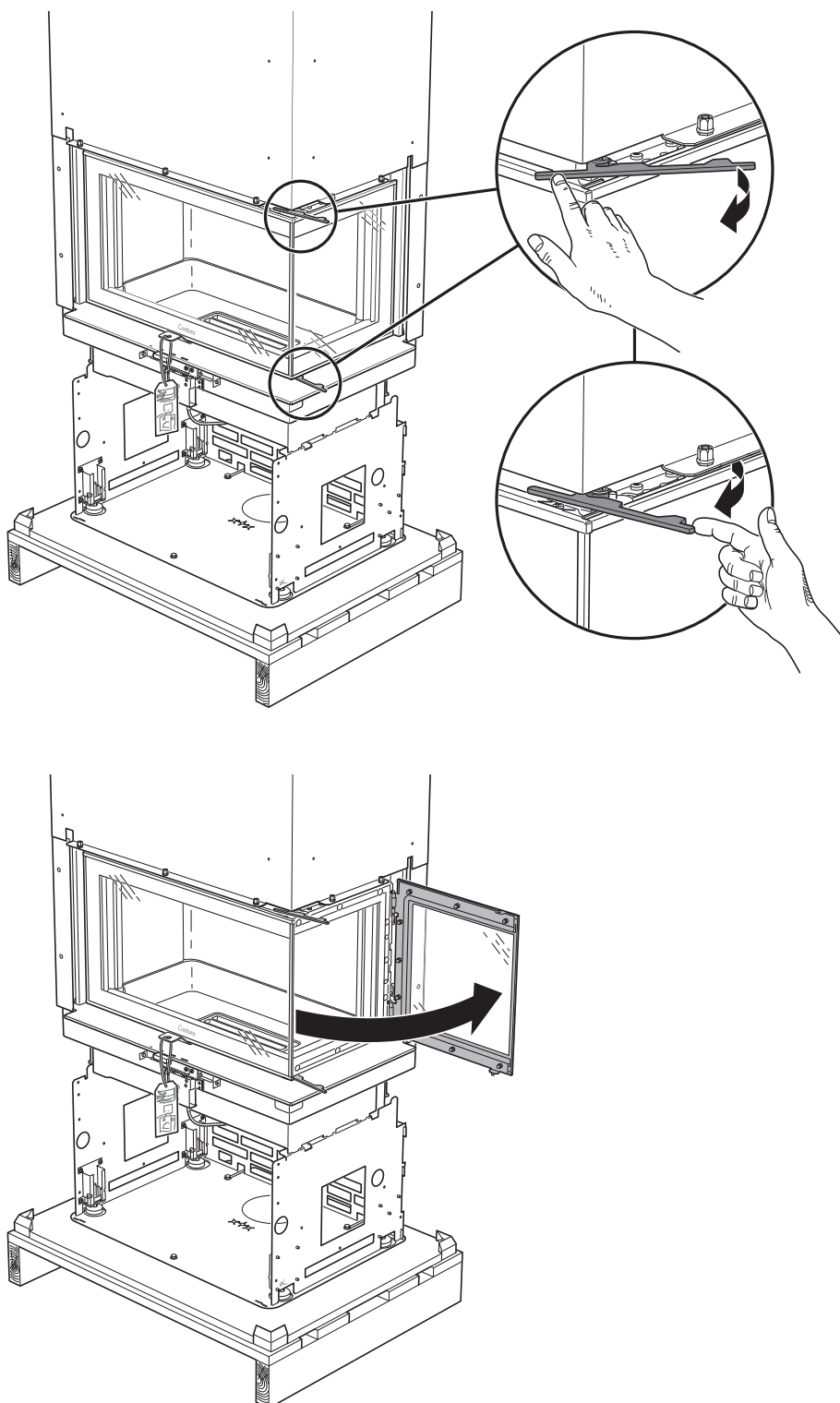
GB Opening a side glass panel

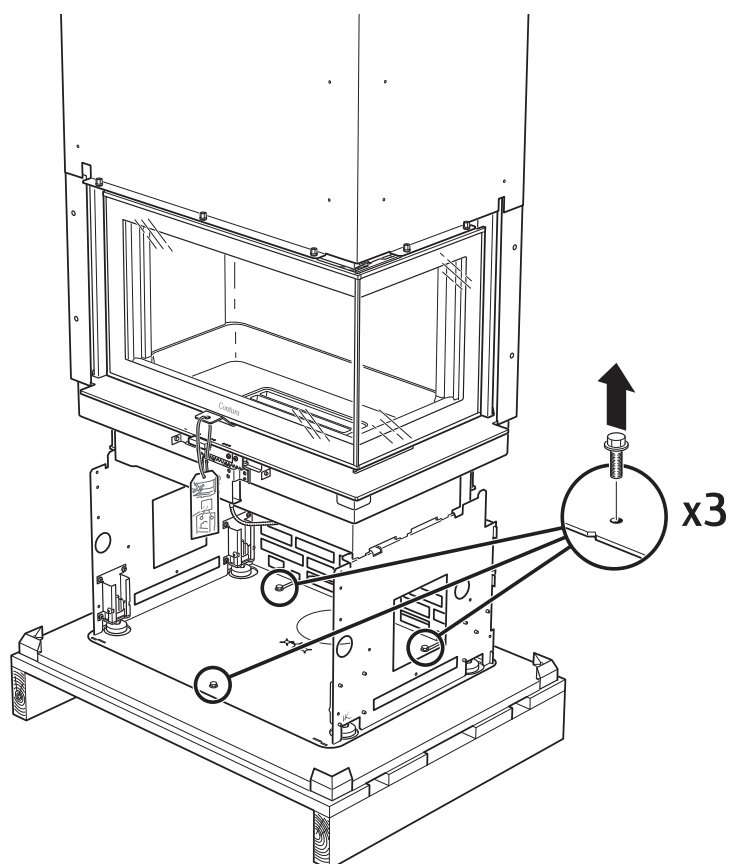
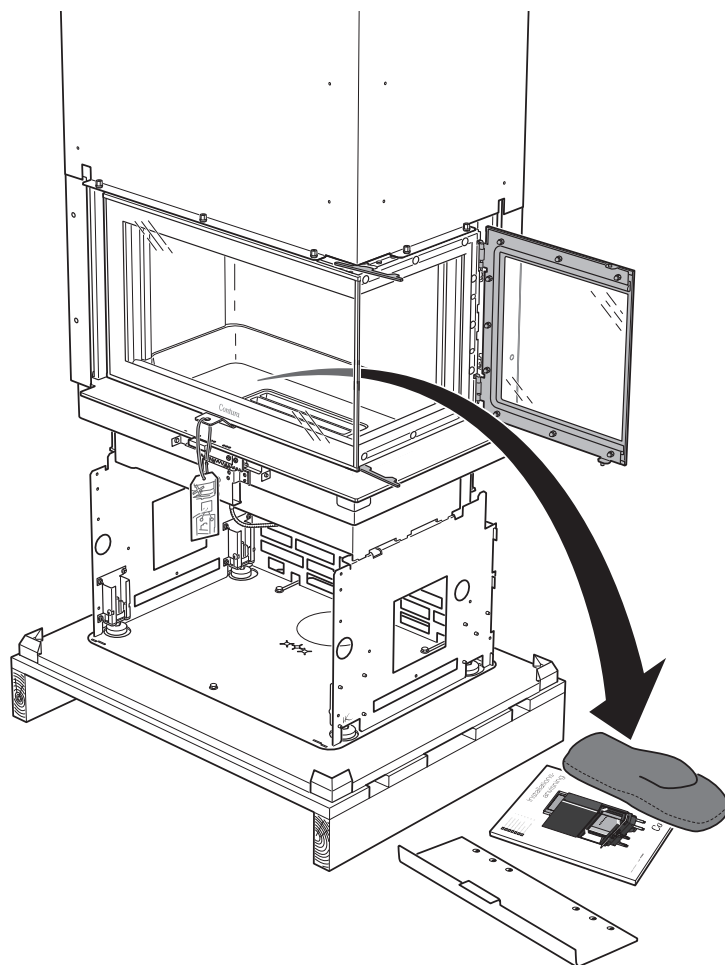
DK Åbning af sideglas

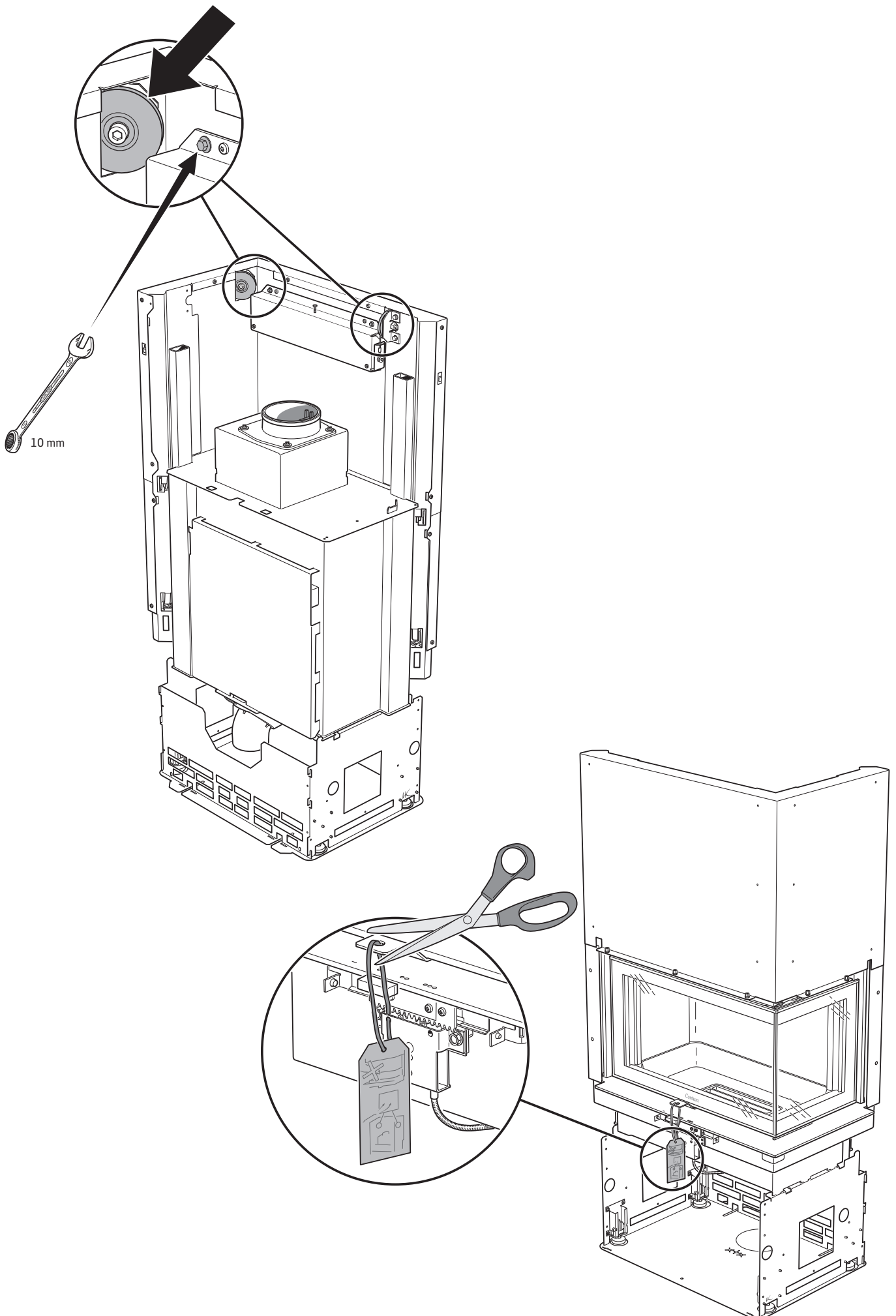
FI Sivulasin avaaminen

IT Apertura del vetro laterale

NL Openen van zijruiten







SE Funktionskontroll

Genomför en funktionskontroll på insatsen på följande sätt:

Använd de ställbara fötterna för att placera insatsen i våg. Kontrollera att luckan går att öppna och stänga. Kontrollera att spjällknoppen kan flyttas fram och tillbaka enligt max- och minmarkeringen.

DE Funktionskontrolle

So kontrollieren Sie die Funktionsweise des Einsatzes:

Richten Sie den Einsatz mithilfe der einstellbaren Füße waagrecht aus. Kontrollieren Sie, ob sich die Tür öffnen und schließen lässt.

Stellen Sie sicher, dass sich der Klappenknopf zwischen Minimal- und Maximalkennzeichnung vor- und zurückbewegen lässt.

NO Funksjonskontroll

Foreta en funksjonskontroll av innsatsen på følgende måte:

Bruk de justerbare føttene for å plassere innsatsen i vater. Kontroller at døren kan åpnes og lukkes. Kontroller at spjeldknotten kan flyttes frem og tilbake i henhold til maksimums- og minimumsmarkeringen.

FR Contrôle de fonctionnement

Effectuez un test de fonctionnement de l'insert comme suit :

Utilisez les pieds réglables pour placer l'insert horizontalement. Vérifiez que la porte s'ouvre et se ferme. Vérifiez que le bouton du registre bouge d'avant en arrière jusqu'aux positions max. et min.

GB Performance check

Check the performance of the insert as follows:

Use the adjustable feet to level the insert. Check that the door can be opened and closed.

Check that the damper knob can be moved back and forth to the max. and min. marks.

DK Funktionskontrol

Foretag en funktionskontrol af indsatsen som følger:

Benyt de justerbare fødder for at sætte indsatsen i vater. Kontroller, at lågen kan åbnes og lukkes. Kontroller, at spjældknoppen kan flyttes frem og tilbage i henhold til maks.- og min.-markeringerne.

FI Toiminnan tarkastus

Tarkasta takkasydämen toiminta seuraavasti:

Säädä takkasydän pystyasentoon säätöjalkojen avulla.

Tarkasta, että luukun voi avata ja sulkea.

Tarkasta, että säätöpellin nuppi liikkuu edestakaisin luukkuun merkittyjen maksimi- ja minimiasentojen välillä.

IT Controllo del funzionamento

Esegui un controllo funzionale dell'inserto, come descritto in seguito:

Usare i piedini regolabili per livellare l'inserto. Controllare che lo sportello si apra e si chiuda senza problemi.

Controllare che la manopola di regolazione dell'aria possa essere spostata avanti e indietro tra le regolazioni minima e massima.

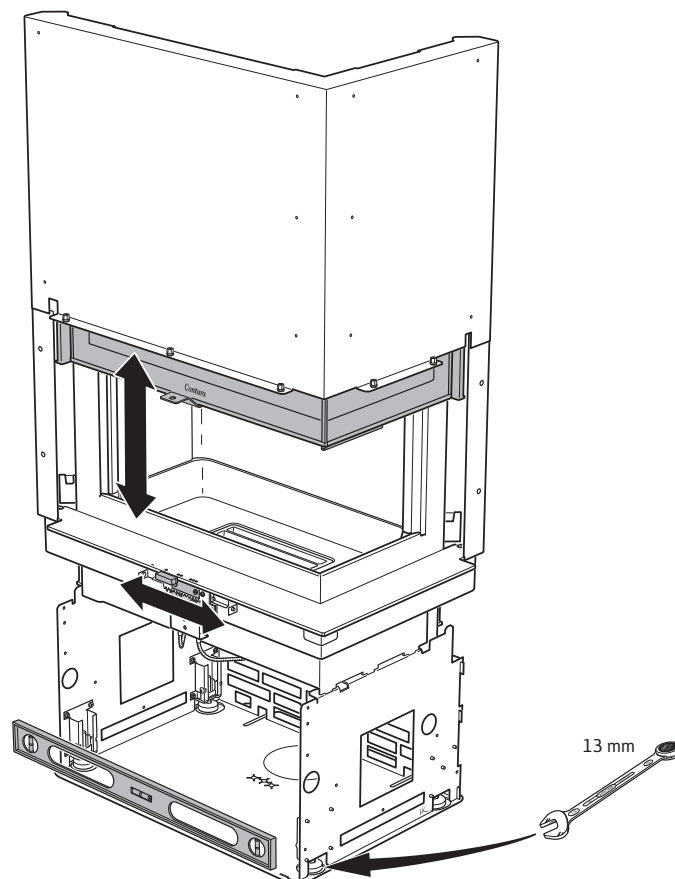
NL Functiecontrole

Voer op de volgende manier een functiecontrole van de inzet uit:

Gebruik de stelpoten om de inzet waterpas te zetten.

Controleer of u de deur kunt openen en sluiten.

Controleer of u de klepknop heen en weer kunt bewegen volgens de markeringen max. en min.





SE Från vår fabrik är skenorna som luckan löper i insmorda med specialfett som tål höga temperaturer. Normalt är denna typ av fett svår att hitta på marknaden och vi rekommenderar att ta kontakt med Conturas återförsäljare för att beställa detta specialfett vid smörjning av skenorna.

DE Die Führungsschienen der Tür sind werkseitig mit Spezialfett geschmiert, das beständig gegenüber hohen Temperaturen ist. Normalerweise ist dieses Fett auf dem Markt schwer erhältlich. Um dieses Spezialfett zum Schmieren der Schienen zu bestellen, empfehlen wir Ihnen, sich an einen Contura-Händler zu wenden.

NO Skinnene som døren løper i, er fra fabrikkens side innsmurt med et spesialfett som tåler høye temperaturer. Denne typen fett er vanligvis vanskelig å få tak i, og vi anbefaler derfor at du tar kontakt med en av Conturas forhandlere for å bestille dette spesialfettet til smøring av skinnene.

FR Les rails assurant le coulissement de la porte sont lubrifiés d'usine avec une graisse spéciale résistant à des températures élevées. Ce type de graisse est normalement difficile à trouver sur le marché et nous vous recommandons de vous mettre en contact avec votre revendeur Contura pour la commander.

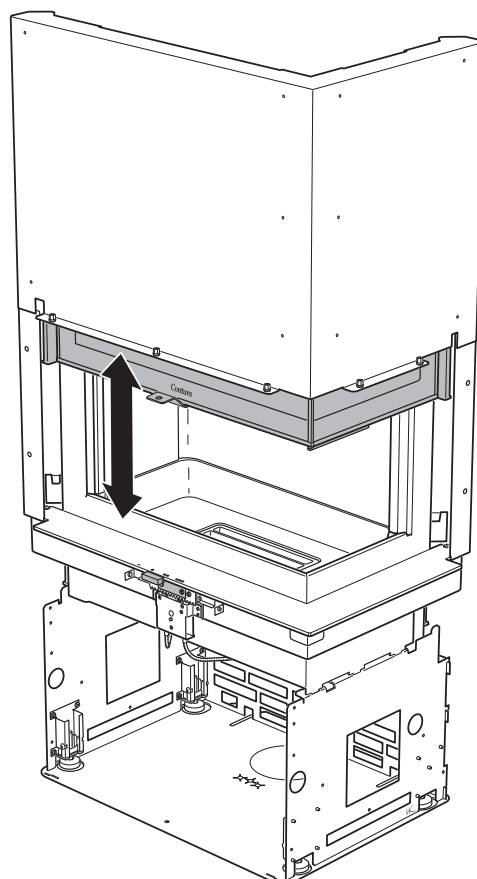
GB The hatch runners are lubricated at the factory, with special grease that can withstand high temperatures. This type of grease is usually difficult to find on the market and we recommend contacting a Contura dealer to order this special grease when lubricating the runners.

DK Skinnerne, som lågen løber i, er fra fabrikken smurt med specialfedt, som tåler høje temperaturer. Normalt er denne type fedt vanskelig at finde i handlen, og vi anbefaler at kontakte din Contura-forhandler for at bestille dette specialfedt ved smøring af skinnerne.

FI Luukun kiskot on tehtaalla voideltu korkeita lämpötiloja kestäväällä erikoisrasvalla. Tämän tyyppistä rasvaa on tavallisesti vaikeaa löytää markkinoilta. Suosittelemme, että tilaat tätä erikoisrasvaa Contura-jälleenmyyjältäsi, jos kiskot kaipaavat voitelua.

IT Di fabbrica, le guide di apertura dello sportello sono lubrificate con un grasso speciale resistente alle alte temperature. Normalmente questo tipo di grasso è di difficile reperimento sul mercato, quindi consigliamo di contattare il rivenditore Contura per ordinare il grasso specifico per la lubrificazione delle guide.

NL In de fabriek zijn de rails van de deur gesmeerd met speciaal vet dat tegen hoge temperaturen bestand is. Normaal gesproken is dit type vet moeilijk te vinden en wij bevelen aan contact op te nemen met uw Contura-dealer om dit speciale vet voor het smeren van de rails te bestellen.





SE Demontering av eldstadsbeklädning

DE Demontage der Brennraumauskleidung

NO Demontering av ildstedsbekledning

FR Démontage des éléments d'habillage du foyer

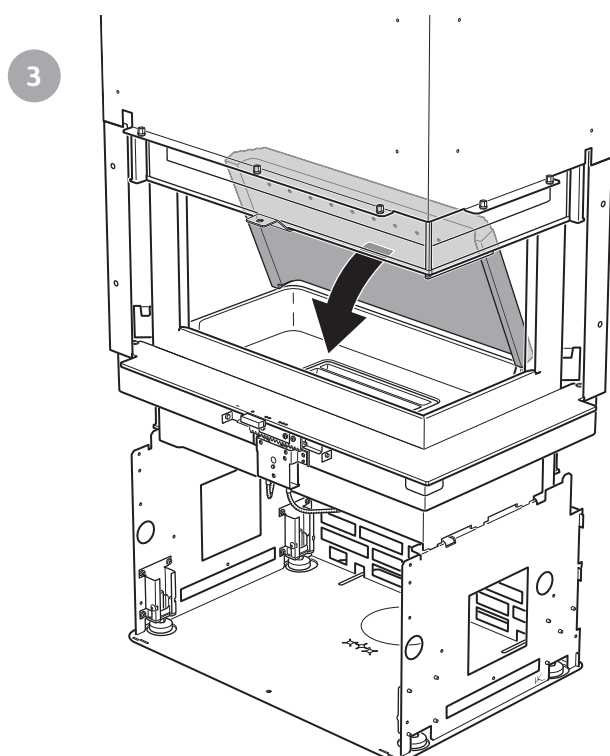
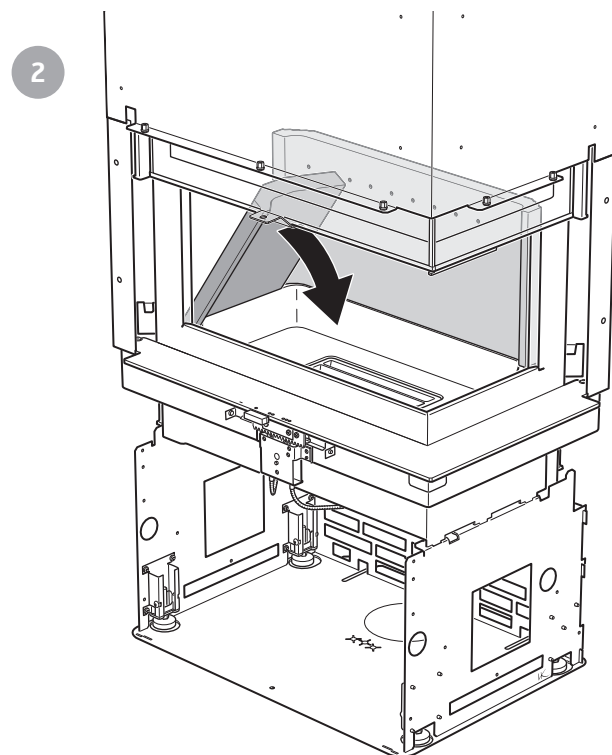
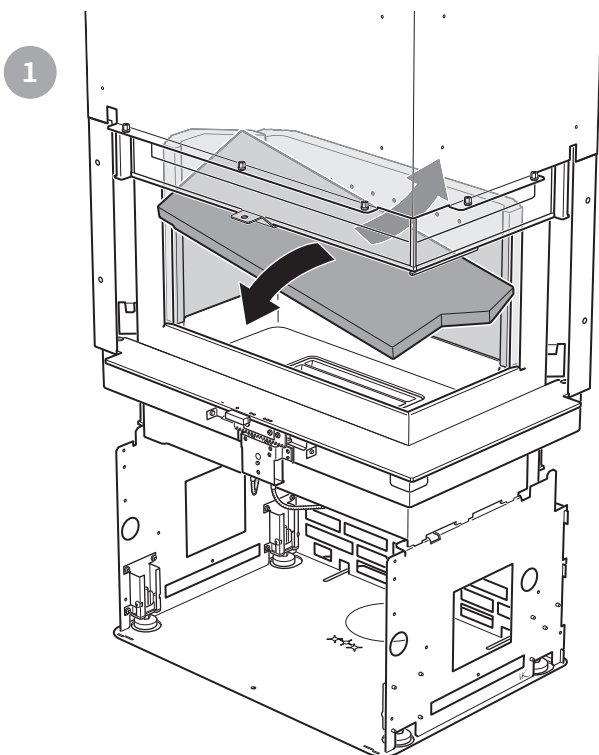
GB Removing the hearth cladding

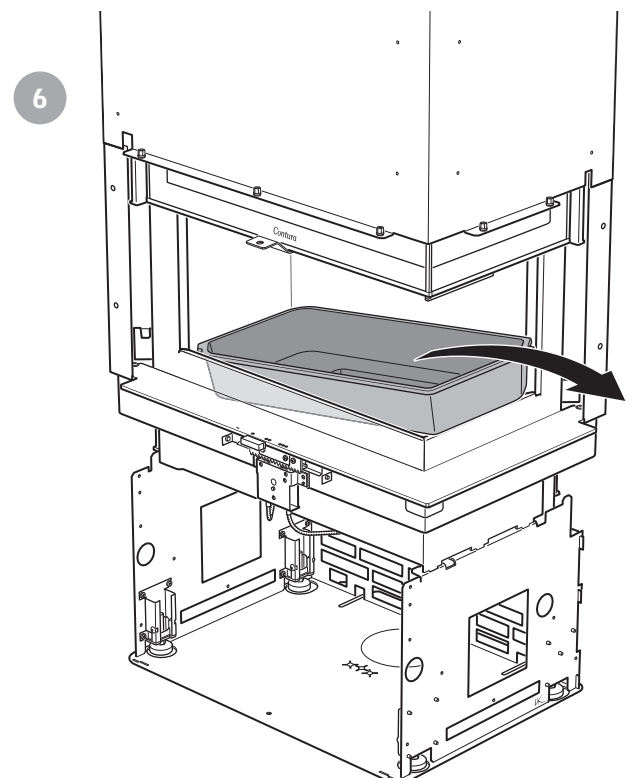
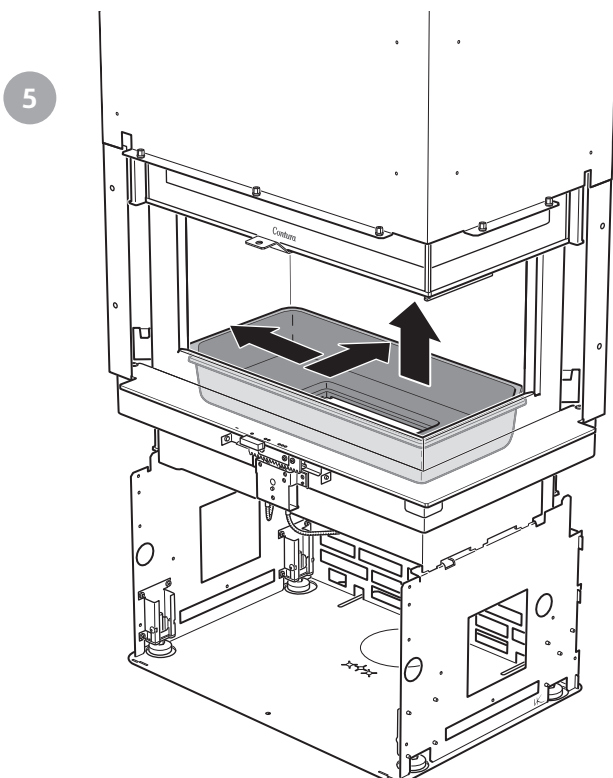
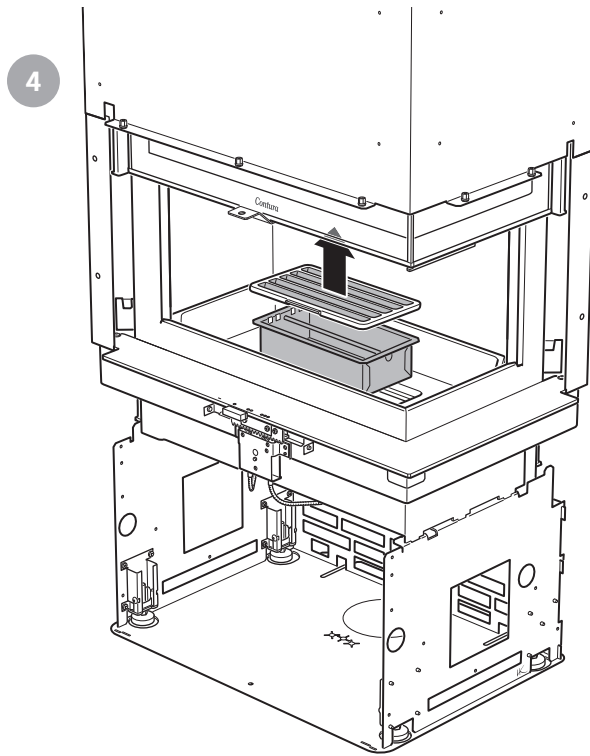
DK Afmontering af ovnbeklædning

FI Tulipesän verhouksen irrotus

IT Rimozione del rivestimento del focolare

NL Demontage van de haardbekleding







SE Montering av rökhylla i plåt

DE Montage der Rauchumlenkplatte aus Blech

NO Montering av røykhylle i metall

FR Montage du déflecteur de fumée en tôle d'acier

GB Installation of metal baffle plate

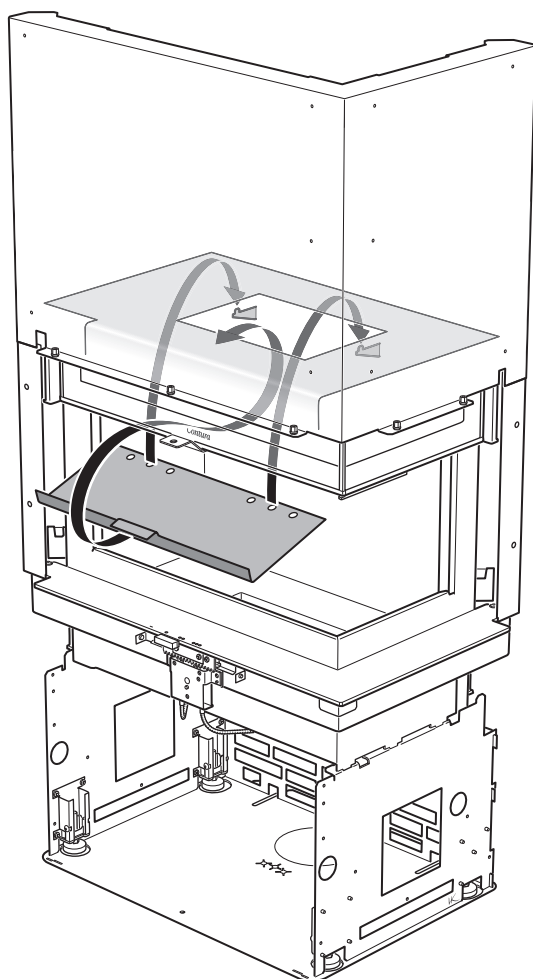
DK Montering af røgvendeplade af stål

FI Peltisavuhyllyn asennus

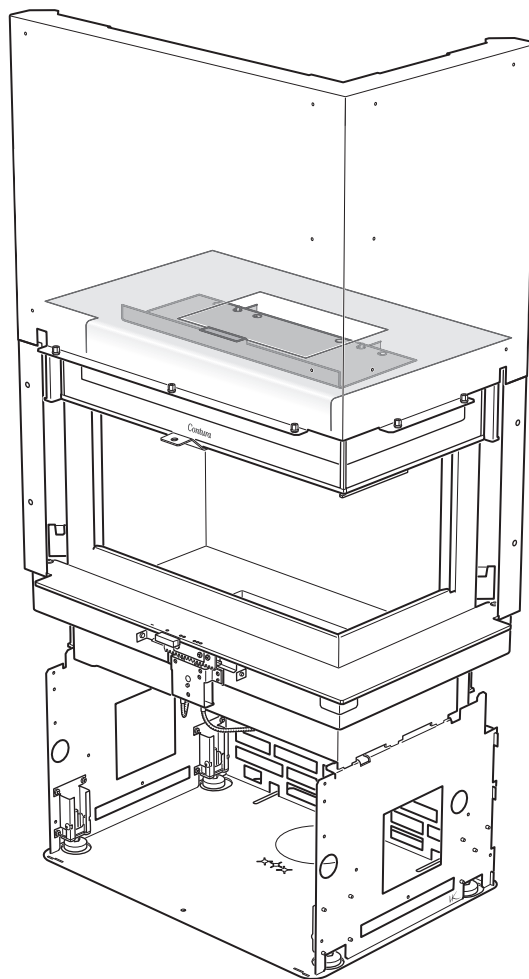
IT Montaggio del deflettore fumi in acciaio

NL Rookschot van plaatstaal monteren

1



2





SE Montering av strålningsplåtar

DE Montage der Strahlungsbleche

NO Montering av stråleplater

FR Montage des réflecteurs de chaleur

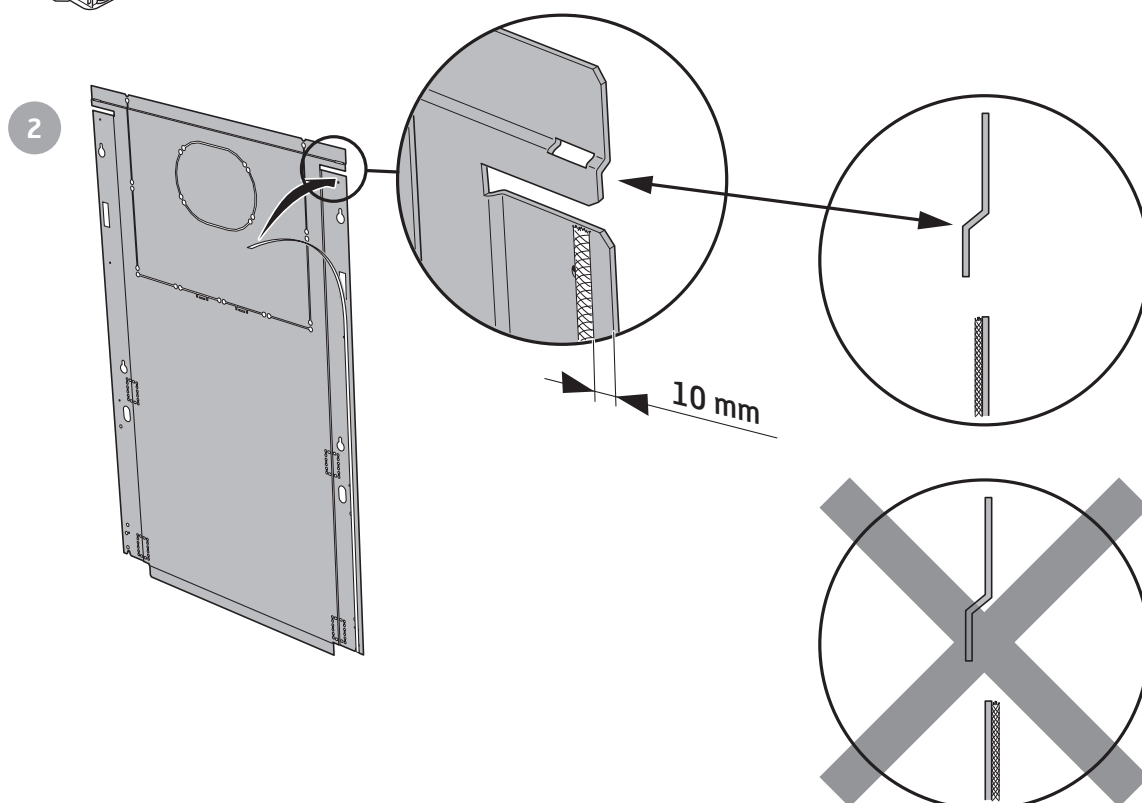
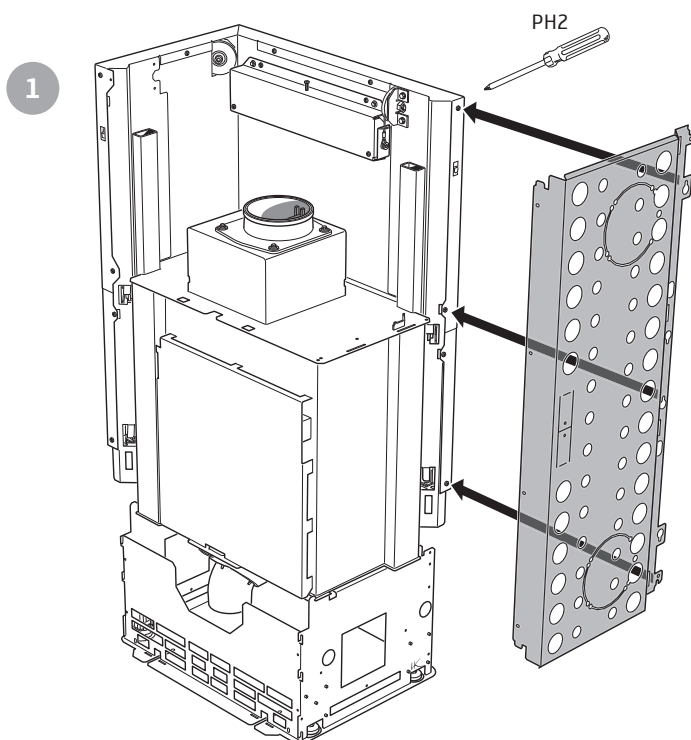
GB Installing heat deflectors

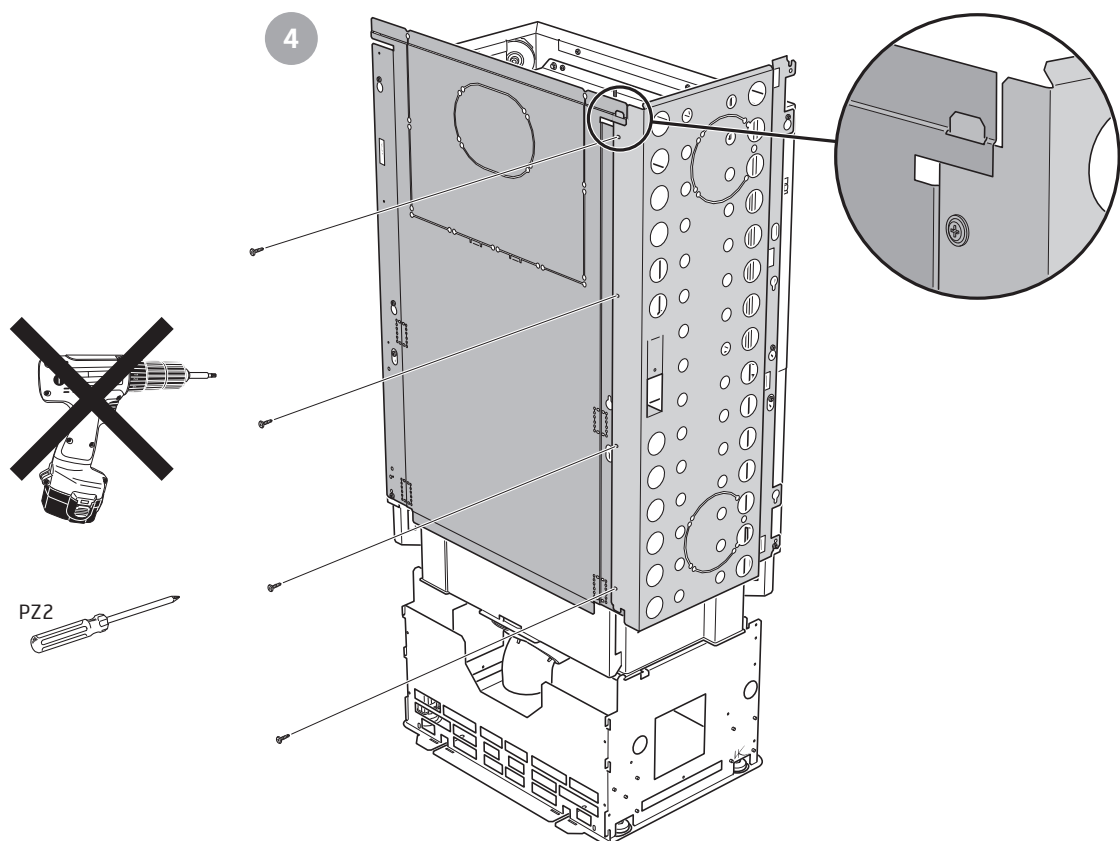
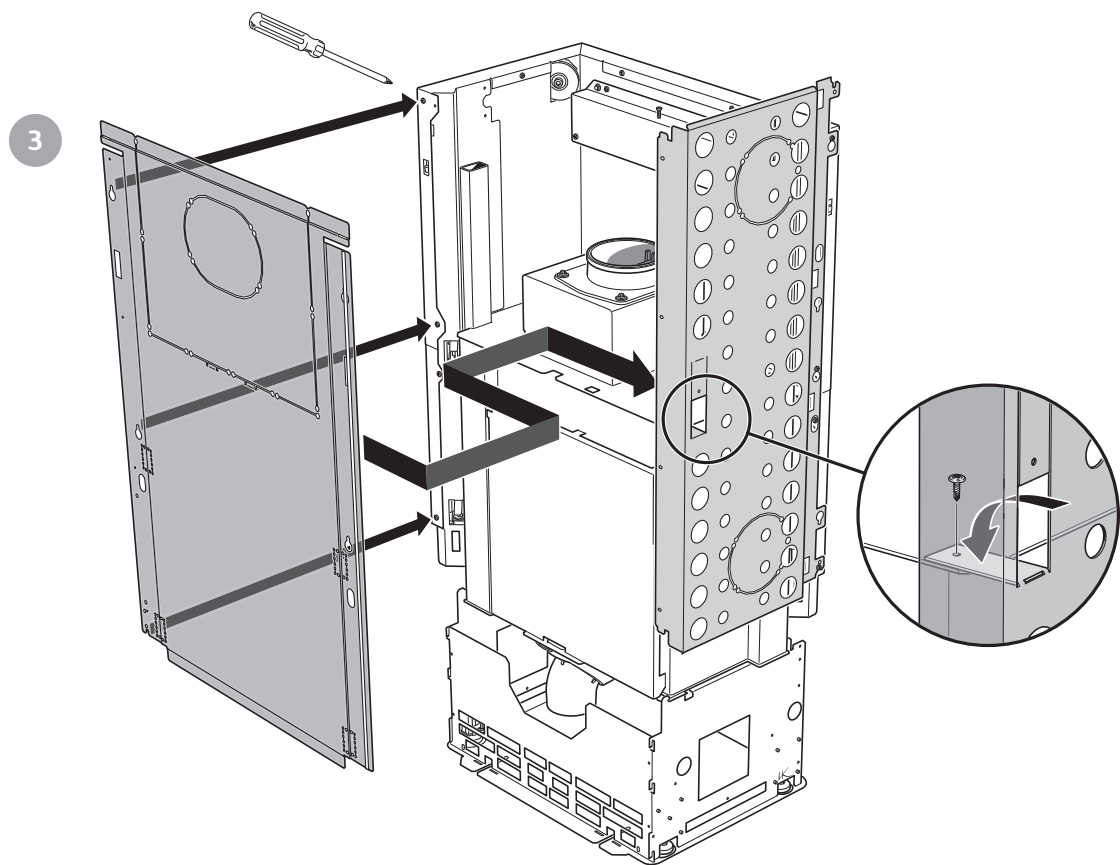
DK Montering af strålingsplader

FI Lämpökilpien asennus

IT Montaggio delle piastre di irraggiamento

NL Stralingsplaten monteren







SE

Montera Powerstone-blocken enligt bilden. Se till att tillräckligt utrymme finns för att motvikten ska kunna röra sig fritt. Testa genom att öppna/stänga luckan.

DK

Monter Powerstone-blokken i henhold til billedet. Sørg for, at der er plads nok til, at modvægten kan bevæge sig frit. Test ved at åbne/lukke lågen.

DE

Montieren Sie den Powerstone-Block gemäß Abbildung. Sorgen Sie für einen ausreichenden Freiraum für die ungehinderte Bewegung des Gegengewichts. Testen Sie dies durch Öffnen/Schließen der Tür.

FI

Asenna Powerstone-harkot kuvan mukaan. Varmista, että vastapainon liikkeelle on riittävästi tilaa. Kokeile avaamalla ja sulkemalla luukku.

NO

Monter Powerstone-blokkene som vist på bildet. Sørg for at det er nok plass til at motvekten kan bevege seg fritt. Test ved å åpne/lukke døren.

IT

Montare il blocco in Powerstone come da figura. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per lo scorrimento del contrappeso. Verificarlo aprendo/chiudendo lo sportello.

FR

Montez le bloc de pierres Powerstone selon la figure. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour permettre au le contrepoids de se déplacer librement. Testez en ouvrant puis en fermant la porte.

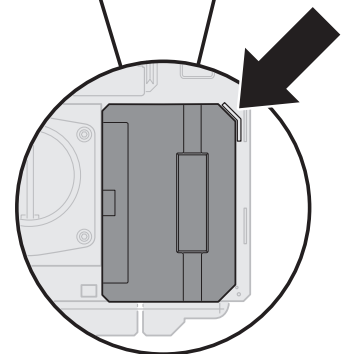
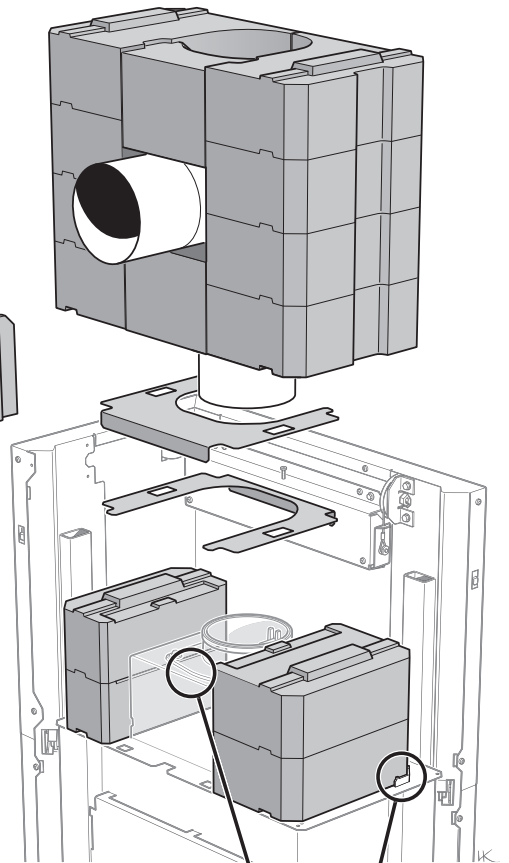
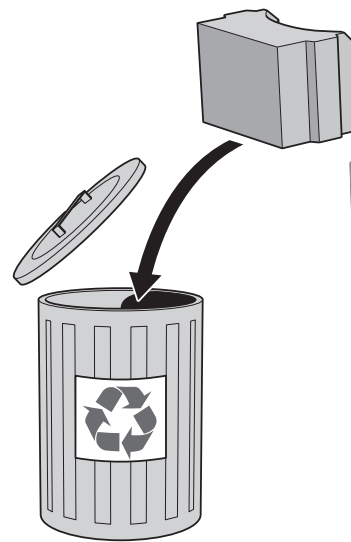
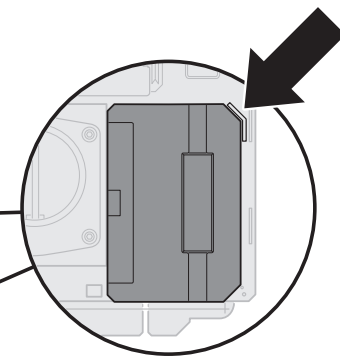
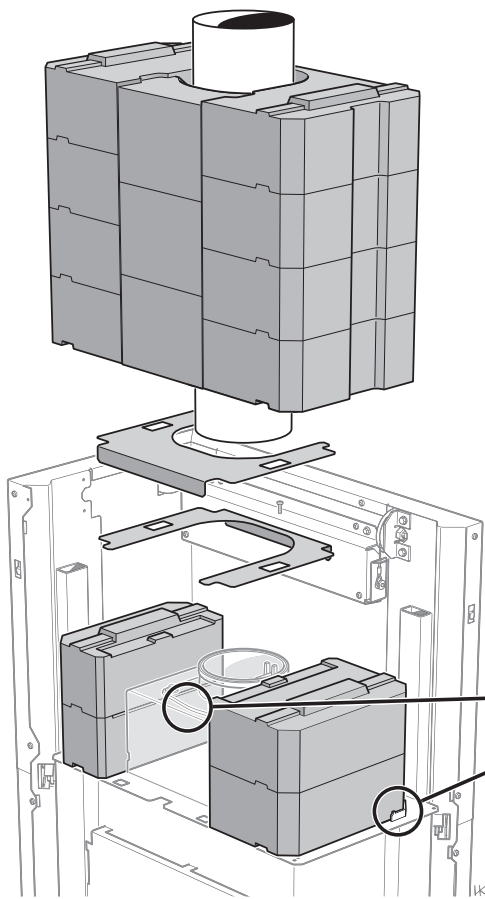
NL

Monteer het Powerstone-blok zoals aangegeven op de afbeelding. Zorg dat er voldoende ruimte overblijft voor het contragewicht. Test dit door het open/sluiten van de deur.

GB

Install the Powerstone blocks as illustrated. Ensure there is sufficient space for so that the counterweight can move freely. Test by opening/closing the door.







SE

Självstängande lucka

Insatsen kan försees med självstängande lucka. Kontrollera funktionen, observera att vid eldning kommer självstängningseffekten öka.

DK

Selvluukkende låge

Indsatsen kan udstyres med en selvluukkende låge. Kontroller funktionen, bemærk at selvlukningseffekten forstærkes ved fyring.

FI

Itsesulkeutuva luukku

Takkasydän voidaan varustaa itsesulkeutuvalla luukulla. Tarkasta toiminta, huomaa että itsesulkeutumisvaikutus vahvistuu takkaa lämmitettäessä.

DE

Selbstschließende Tür

Der Einsatz kann mit einer selbstschließenden Tür ausgestattet werden. Kontrollieren Sie beim Heizen die Funktion und achten Sie besonders darauf, dass sich dabei die selbstschließende Wirkung verstärkt.

FR

Porte auto-fermante

L'insert peut être équipé d'une porte auto-fermante. Vérifiez le bon fonctionnement. Veuillez noter que lors d'une flambée, l'effet d'auto-fermeture augmentera.

IT

Sportello con chiusura ammortizzata

L'inserto può essere dotato di sportello ammortizzato. Notare che mentre la stufa è calda l'effetto ammortizzato sullo sportello è maggiore.

NO

Selvluukkende dør

Innsatsen kan utstyres med en selvluukkende dør. Kontroller funksjonen, og merk at ved fyring vil selvlukkingseffekten øke.

GB

Self-closing door

The insert can be supplied with a self-closing door. Check the function, note that during lighting the self-closing effect increases.

NL

Zelfsluitende deur

De inzet kan van een zelfsluitende deur worden voorzien. Controleer of alles naar behoren functioneert en houd er rekening mee dat het zelfsluitende effect bij stoken toeneemt.

